

УДК 811.161.1'36

ББК Ш141.2-2

Н.Е.Абрамова

Екатеринбург

**Соотношение ассоциативных полей производящих глаголов
и производных от них существительных**

Аннотация. В статье описывается способ проверки вывода, сделанного на основе исследования гипотезы Ю.Н. Караулова о зависимости типов реакций от форм стимулов. Также в статье представлена разработанная нами методика, позволяющая сравнить компоненты значения производящих глаголов и производных существительных. Продемонстрирована работа данной методики. Сделаны выводы о наличии связи ассоциативных полей глаголов с ассоциативными полями отглагольных существительных.

Ключевые слова: ассоциативные поля, ассоциативная грамматика, ассоциативно-сетевая морфология, отглагольные существительные, глаголы.

Сведения об авторе:

Абрамова Наталья Евгеньевна, студент 3 курса ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет» (Екатеринбург).

Контакты: 620017 Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26; abramnatal@mail.ru.

N.E. Abramova

Yekaterinburg

The correlation of the associative fields of producing verbs and their derived nouns

Abstract. The article describes a method of verifying the conclusion that based on the hypothesis by Y. N. Karaulov. This hypothesis is about the dependence of the reaction types on the stimulus forms. Also the article presents our technique that allows comparing the components of meanings of producing verbs and derived nouns. Some conclusions about the connection of verbs associative fields with fields of derived nouns were made.

Key words: Associative field, associative grammar, associative network morphology, verbal noun, Russian associative dictionary, producing verb.

About the author:

Abramova Natalja, student of the Ural State Pedagogical University (Yekaterinburg).

Современному учителю необходимо знать особенности развития и функционирования языковой личности в школьном возрасте, чтобы наиболее успешно организовывать учебный процесс и формировать соответствующие стандарту компетенции [7]. Образовательные стандарты направлены на формирование успешной языковой личности, с развитой языковой способностью. Понятие *языковой способности* в современной психолингвистике определяется неоднозначно. В трактовке А.А. Леонтьева «языковая способность – это, прежде всего, психофизиологический механизм владения и овладения языком» [9]. Это значит, она имеет врожденный характер, но развитие получает в процессе психического совершенствования человека. Ряд исследователей отмечает, что языковая способность представляет собой индивидуальный слепок языковой системы в сознании конкретного индивидуума. Такой подход ставит во главу угла положение о нетождественности системы языка и ее слепка в сознании отдельного носителя языка [3]. А.М. Шахнаровичем на первый план выдвигается то, что языковая способность есть функциональная система, организованная иерархически по уровням [13]. Для исследователя важным является соотносительность устройства языковой способности и строя языка.

Проблемным является не только вопрос о понятии языковой способности. Вопросы вызывает и структура этого феномена. В зависимости от того, какую цель ставит перед собой исследователь, им выбирается классификация уровней языковой способности.

В структуре языковой способности многими исследователями обнаруживаются различные *уровни* – функциональные подсистемы, соответствующие уровням языковой системы [13]. Актуальным для нашего исследования является *лексико-грамматический уровень* в комплексе, так как наше предыдущее

исследование позволило сделать выводы о том, что, во-первых, лексема в сознании носителя языка, как правило, хранится в какой-либо грамматической форме; во-вторых, усвоение грамматических категорий происходит вместе с усвоением лексемы и ее словоизменения. В лексико-грамматический уровень мы включаем и словообразовательный, это обусловлено тем, что в большинстве школьных учебников, программе и стандарте по русскому языку для 5-7 классов включены такие темы, как «Словообразование существительных», «Словообразование прилагательных», «Словообразование глаголов». Имеется в виду, что словоизменение и словообразование должны усваиваться школьниками параллельно [2,4].

Одним из исходных постулатов данного исследования языковой способности является гипотеза, выдвинутая Ю.Н. Карауловым: у стимулов в начальной форме слова преобладают парадигматические реакции, а у стимулов в какой-либо другой грамматической форме – синтагматические [5]. (Смотри об этом [1]). На основе нашей выборки гипотеза нашла подтверждение в целом, но мы выделили формы, где эта гипотеза не подтверждается. К таким формам, во-первых, относятся прилагательные оценки и эмоции, не имеющие конкретной денотативной привязки и/или обладающие диффузной референцией (*благородный*). Такие прилагательные вызывали реакции, конкретизирующие семантику стимула: *благородный – человек, поступок, олень*. Во-вторых, к стимулам, не соответствующим гипотезе, нами были отнесены глаголы, которые управляют существительными. Третью группу стимулов, противоречащих гипотезе Ю.Н. Караулова, составляют отглагольные существительные в начальной форме, которые преимущественно порождали синтагматические реакции. Можно предположить, что стимулы двух последних типов (глаголы и производные от них существительные) могут иметь пересекающиеся ассоциативные поля, поскольку производные существительные в какой-то степени должны отражать семантику производящих глаголов (о языковом автоматизме см. в: [8]). Глаголы, как правило, управляют существительными в косвенных падежах, следовательно, и в

производных от них существительных будет наблюдаться такой же тип связи.

Целью настоящей статьи является верификация вывода о глаголах и производных от них существительных, на более объемном массиве материала (на данных «Русского ассоциативного словаря», далее – РАС).

Для проверки нашего предположения был разработан алгоритм исследования, состоящий из следующих шагов:

1. Выбрать из материалов РАС непроечные глагольные стимулы, которые являются вершиной словообразовательного гнезда, важно, чтобы производные от них существительные выступали в качестве стимулов в этом же словаре;

2. По толковому словарю определить лексическое значение производящих глаголов;

3. Произвести компонентный анализ по методике И.А. Стернина;

4. Выделить ядерные и периферийные семы в структуре лексического значения;

5. По словообразовательному словарю А.Н. Тихонова найти и проанализировать словообразовательное гнездо с производящим глаголом в вершине, выписать из него только производные существительные первой степени производности, так они будут наиболее ярко отражать семантику производящего слова. Производное второй степени, вероятно, будет отражать семантику производного первой степени, что нам рассматривать не нужно;

6. Определить по толковому словарю лексическое значение производных существительных, которые были отобраны на предыдущем этапе, проверить, какие из компонентов значения производного глагола остались и какие добавились (вероятно, должны появиться компоненты, связанные с предметностью, например сема субъекта, которая станет ядерной);

7. Выписать из РАС ассоциативное поле производящего глагола и производного существительного, установить, как они соотносятся.

Применение методики продемонстрируем на примере глагола «дышать» и производного от него существительного «дыхание».

По толковому словарю С.И. Ожегова определяем лексическое значение данного слова.

ДЫШАТЬ 1. О живых организмах: поглощать кислород и выделять углекислый газ. Растение дышит листьями. 2. При помощи органов дыхания втягивать в организм воздух (кислород) и удалять углекислый газ. Д. легкими. Д. жабрами. Легко д. Д. нечем (очень душно). На ладан дышит кто-н. (умирает, еле жив; разг.). Чем он дышит? (перен.: чем живет, интересуется; разг.). 3. (1 и 2 л. не употр.), перен. Пропускать воздух. Резиновая обувь не дышит. 4. перен., чем. Будучи проникнутым, наполненным чем-н., обнаруживать, испускать что-н., веять чем-н. (книжн.). Лицо дышит отвагой. Печь дышит жаром. Утро дышит прохладой.

После того, как лексическое значение выписано, проводим компонентный анализ по методике И.А. Стернина. Суть в том, что структура лексического значения слова всегда неоднородна, в ней можно выделить более или менее устойчивые смыслы. Семы в структуре значения слова делятся И. А. Стерниным на два типа: ядерные – наиболее существенные для значения и периферийные – менее существенные для значения [12].

В дефиниции слова «дышать» есть несколько сем, которые можно разделить на ядерные и периферийные, каждый из этих типов включает в себя еще несколько групп сем, которые мы тоже выделим и поясним.

Ядерные семы:

1. Отношение к живому организму – *ядерная сема, основная*, так как отражает признак, формирующий определенность явления (вводит его в круг понятий), мы можем отделить это действие от тех, которые присущи неживым организмам или и живым и не живым. *Яркая* так как языковой коллектив при толковании называет этот компонент в числе первых: это видно по наличию среди частотных реакций слов «жить», «жизнь»;

2. Поглощать кислород – *ядерная сема, основная, постоянная* так как отражает постоянную характеристику действия,

названного этим словом, во всех условиях; *ассертивная*, так как отражает признак, реально присущий объекту номинации, а не приписываемый ему говорящим коллективом;

3. Выделять углекислый газ – *ядерная* сема, неразрывно связанная со второй семой, она также *является основной, постоянной, ассертивной*;

4. Участие органов дыхания – *ядерная сема, основная, постоянная, ассертивная, яркая*.

Периферийные семы, обнаруженные в статье толкового словаря:

1. Жизненные установки и приоритеты (Чем он дышит?) – *периферийная* сема, так как отражает менее существенные признаки явления, *производная*, так как выводится из семы «отношение к живому организму»

2. Способность пропускать воздух – *периферийная* сема, *производная*, так как выводится из семы «поглощать кислород», *диспозициональная*, то есть отражающая признаки, приписываемые говорящим коллективом (обувь дышит, одежда дышит как положительная характеристика изделий);

3. Наполненность чем-либо – *периферийная, неяркая* сема.

В словообразовательном словаре А.Н. Тихонова мы обнаружили существительное первой степени производности «дыхание».

По толковому словарю определяем значение данного слова.

Таким же образом проводим компонентный анализ значения слова.

ДЫХАНИЕ 1. Процесс поглощения кислорода и выделения углекислого газа живыми организмами. Органы дыхания. Клеточное д. (спец.). 2. Втягивание и выпускание воздуха легкими. Ровное д. Сдерживать д. Д. весны (перен.). * Второе дыхание - прилив новых сил, сменяющий усталость. На одном дыхании - с силой, с воодушевлением и сразу. Стихи, написаны на одном дыхании.

Ядерные семы:

1. Процесс – *ядерная сема, основная, постоянная*, данная сема придает слову значение опредмеченного *действия*, подчеркивает сохранение семантики производящего слова в существительном;

2. Поглощение кислорода – ядерная сема, *основная, постоянная, ассертивная* (является интегральной по отношению к значению слова «дышать»);

3. Выделение углекислого газа – *ядерная, основная, постоянная, ассертивная и также интегральная сема*;

4. Отношение к живому организму – *ядерная, основная, постоянная, ассертивная, яркая сема*;

5. Участие легких (органов дыхания) – *ядерная, основная, постоянная, ассертивная, яркая сема*.

Периферийные семы:

1. Прилив сил (Второе дыхание) – *периферийная, неосновная, производная* от семы «отношение к живому организму»;

2. Воодушевление (На одном дыхании) – *периферийная, неосновная, слабая сема*.

	Действие	Процесс	Отношение к живому организму	Участие органов дыхания	Поглощение кислорода	Выделение углекислого газа
Дышать	+	+	+	+	+	+
Дыхание		+	+	+	+	+

В таблице представлены ядерные семы, которые нам удалось вычлениить в дефинициях толкового словаря С.И. Ожегова. В значении слова «дыхание» появилась сема «процесс», отражающая значение опредмеченного действия, появилось значение предметности. Наличие этой семы свидетельствует о том, что значение производящего глагола сохраняется в производном существительном. Остальные семы сохранились в значениях слов без изменений. Периферийные семы в значениях этих слов различны и это логично, так как они отражают менее существенные признаки явления, в сознании носителей языка они возникают с меньшей частотностью, что в целом объясняется

спецификой перцептивных образов сознания, в том числе фиксируемых РАС [6].

На последнем этапе необходимо показать, как соотносятся ассоциативное и семантическое поле этих слов, для этого рассмотрим словарные статьи РАС. Мы полагаем, что в ассоциативном поле производящего и производного слов будут отражены семантические компоненты производящего глагола.

ДЫШАТЬ воздухом **13**; глубоко **9**; тяжело **7**; воздух **6**; жить, легко, ровно **5**; /, грудью **4**; кислородом, свежим воздухом **3**; нечем, часто **2**; бежать, вволю воздухом, вдох=вход, вдыхать, глубже, гореть, громко, дихлофосом, естественно, задохнуться, звучно, каждый день, легкие, легкими, молчать, над паром, не дышать, носом, нюхать, орать, отдышка, перестал, прерывисто, прерывно, с трудом, сероводород, слышать, спокойно, трудно, умеренно, умереть, устал, через нос, это факт **1**.

ДЫХАНИЕ легкое **9**; жизнь **7**; свежее **5**; легкие, тяжелое **4**; вдох, весны, ветра, воздух, ровное, частое **3**; горло, жизни, отдышка, свободное, смерти **2**; близкое, вздох, воздухом, вонь, врага, горячие, горячо, грудь, губа, дышать, козла, легких, легкое (смерти), любви, мое, моря, не останавливается, неровное, огня, открылось, пар, первое, под водой, прервалось, прерывистое, прерывистый, придыхание, природы, пульс, робкое, рыбы, свежесть, сдавленное, сердцебиение, смерть, смрад, спертное, спокойное, теплое, теплое земли, учащенное, физ-ра, функция организма, частичное, чистое, шум **1**.

Можно заметить, что в ядре и в зоне ближней периферии ассоциативного поля слова «дышать» встречаются реакции: *воздухом, воздух, жить, кислородом, свежим воздухом, нечем*. Это показывает, что семы «отношение к живому организму» и «поглощение кислорода», отмеченные в толковом словаре как основные, являются ядерными и в сознании носителей языка.

В ядре ассоциативного поля производного существительного «дыхание» встречаются реакции: *жизнь, легкие, вдох, воздух*. Это подтверждает сделанный нами выше вывод: семы «отношение к живому организму», «поглощение кислорода», «участие органов дыхания» являются ядерными и в ассоциативном поле, и в словарной статье.

Таким образом, наше предположение нашло подтверждение, что позволит применить результаты исследования в школьной практике, для разработки типов упражнений, которых на наш взгляд, не хватает для усвоения лексико-грамматической семантики.

Литература

1. *Абрамова Н.Е.* Ассоциативно-сетевая морфология и ее представление в «Русском ассоциативном словаре» // *Linguistica juvenis*. 2016. №18. С. 5-10.
2. *Гридина Т.А.* Лингвокреативный потенциал мотивационных эвристик детской речи // *Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности*. 2017. №15. С. 5-16.
3. *Гридина Т.А.* «Своя игра»: ребенок в мире языка. Монография. 2-е изд. Екатеринбург, 2016. 177 с.
4. *Гридина Т.А., Магонова А.В.* Диагностические срезы вербальной креативности младших школьников: тестирование как основа тренинга // *Психолингвистические аспекты изучения речевой деятельности*. 2017. №15. С. 63-79.
5. *Караулов Ю.Н.* Активная грамматика и ассоциативно-вербальная сеть. М.: Институт языкознания РАН, 1999. 180с.
6. *Коновалова Н.И.* Перцептивные образы сознания в свете данных «Русского ассоциативного словаря» // *Новая Россия: традиции и инновации в языке и науке о языке. Материалы докл. И сообщ. Междунар. научн. конф.* Екатеринбург: УрФУ, 2016. С. 130-136.
7. *Коновалова Н.И.* Ресурсы речевой психодиагностики в образовательном процессе // *Педагогическое образование в России*. 2015. № 11. С. 195-202.
8. *Коновалова Н.И.* Языковой автоматизм в ассоциативно-вербальной сети как «след» креативных мнемотехник // *Уральский филологический вестник. Серия: Язык. Система. Личность: Лингвистика креатива*. 2016. № 2. С. 118-128.
9. *Леонтьев А.А.* Психофизиологические механизмы речи // *Общее языкознание*. М., 1970. С.314-370.

10. *Русский* ассоциативный словарь: в 2 т./ Ю.Н. Караулов, Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов. М.: АСТ-Астрель, 2002. Т.1. 782 с.

11. *Русский* ассоциативный словарь. Интернет-версия. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.thesaurus.ru/dict/dict.php>

12. *Стернин* И.А. Саломатина И.С. Семантический анализ слова в контексте. Воронеж: 2011. 149 с.

13. *Шахнарович* А.М. К проблеме языковой способности (механизма) // Человеческий фактор в языке: язык и порождение речи. М.: Наука, 1991. С. 185-220.

© Абрамова Н.Е., 2017